



Совет Безопасности

Шестьдесят девятый год

7306-е заседание

Вторник, 11 ноября 2014 года, 11 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Куинлан (Австралия)

Члены:

Аргентина	г-жа Персеваль
Чад	г-н Гомбо
Чили	г-н Ольгин Сигарроа
Китай	г-н Кай Вэймин
Франция	г-н Берту
Иордания	г-жа Кауар
Литва	г-жа Мурмокайте
Люксембург	г-н Мейс
Нигерия	г-н Ларо
Республика Корея	г-жа Пэк Джи А
Российская Федерация	г-н Чуркин
Руанда	г-н Ндухунгирехе
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-жа Малвейн
Соединенные Штаты Америки).	г-жа Джонс

Повестка дня

Положение в Ливии

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).



Заседание открывается в 11 ч. 00 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Ливии

Председатель (*говорит по-английски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю представителя Ливии принять участие в заседании.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю Прокурора Международного уголовного суда г-жу Фату Бенсуду принять участие в заседании.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Я приветствую Прокурора Бенсуду и представляю ей слово.

Г-жа Бенсуда (*говорит по-английски*): Я приветствую возможность вновь встретиться с членами Совета и представить восьмой доклад моей Канцелярии по Ливии.

Прежде всего, я хотела бы с сожалением отметить, что сегодня, когда мы проводим это заседание, обстановка в плане безопасности в Ливии ухудшается. Политическая нестабильность растет и, к сожалению, сложившиеся там условия совершенно не способствуют решению проблемы безнаказанности в Ливии. Разумеется, это вызывает тревогу у меня и у моей Канцелярии.

После моего последнего доклада Совету по Ливии в мае этого года (см. S/PV.7173) ситуация в стране ухудшилась. В настоящее время, несмотря на прошедшие в июне 2014 года выборы, Ливия расколота, и на легитимность там претендуют два конкурирующих правительства. Еще более тревожным аспектом ухудшения ситуации является продолжение серии убийств в Бенгази и угрозы в адрес работников средств массовой информации, правозащитников и, в частности женщин, а также прокуроров, судей и адвокатов. Есть основания полагать, что там совершаются преступления,падающие под юрисдикцию Международного уголовного суда.

Эти тревожные события ясно свидетельствуют о том, что Ливия свернула с правильного пути

в своем переходном процессе к созданию, как мы надеялись, миролюбивой страны, которая стремится к справедливости, подотчетности и верховенству права.

В прошлом Совет уже выражал серьезную обеспокоенность в связи с ухудшением ситуации в плане безопасности и политическим расколом, что угрожает подорвать чаяния ливийского народа. Совет подтвердил свою поддержку народа Ливии и призвал его и впредь проявлять твердую приверженность созданию стабильного и процветающего государства на основе национального примирения, справедливости, соблюдения прав человека и верховенства права. К сожалению, призывы Совета к политическому диалогу и неприменению насилия и действий, угрожающих стабильности государства, остались не услышанными.

Международное сообщество могло бы приложить более активные усилия для поиска решений, которые существенно способствовали бы восстановлению стабильности и усилению ответственности за упомянутые в Римском статуте преступления, которые были совершены в Ливии. Со своей стороны, правительству Ливии рекомендуется прилагать более конкретные шаги в поиске такой поддержки. Я могу только повторить свои предыдущие призывы к ключевым партнерам в правительстве Ливии о предоставлении необходимой поддержки для восстановления безопасности и усиления ответственности за международные преступления, совершенные в стране.

Для более оперативного реагирования в форме предоставления такой критически важной помощи можно было бы рассмотреть возможность формирования международной контактной группы по вопросам правосудия, в рамках которой можно было бы предоставить Ливии материальную, правовую и другую поддержку. Такой форум должен помочь сосредоточить внимание на конкретных проблемах, с которыми сталкиваются власти Ливии, и оказать содействие государствам, оказывающим поддержку, в координации их собственных усилий с усилиями Международного уголовного суда и Ливии.

Г-н Председатель, со своей стороны, позвольте мне заверить Вас в том, что моя Канцелярия будет делать все от нее зависящее для поддержки такого рода координации усилий как формы

сотрудничества, которая приведет к повышению эффективности и большей отдаче от нашей следственной и прокурорской работы, что явится сигналом ливийским властям о том, что они не одиноки перед лицом нынешних вызовов.

Я хотела бы вновь подчеркнуть пагубные последствия для моих расследований нестабильной ситуации в области политики и безопасности в Ливии. Хотя моя Канцелярия по-прежнему твердо привержена выполнению своего мандата в Ливии, ситуация в плане безопасности серьезно затрудняет нашу способность проводить эффективные расследования в этой стране. Я настоятельно призываю ливийские власти приложить все усилия, в том числе в тесной координации с Организацией Объединенных Наций и моей Канцелярией, в целях обеспечения скорейшего создания на местах необходимых условий для продолжения наших расследований в Ливии.

Кроме того, контакты с правительством Ливии ограничивались, главным образом, встречами с контактными лицами. Учитывая сложившуюся в Ливии обстановку, контактному лицу было трудно обеспечивать эффективные контакты и гарантировать необходимую поддержку со стороны соответствующих национальных властей для содействия усилиям моей Канцелярии по проведению расследований. В результате этого прогресс в осуществлении меморандума о взаимопонимании между моей Канцелярией и правительством Ливии достигался медленно.

Несмотря на все эти проблемы мы пытаемся продвигаться вперед. Недавно контактное лицо правительства Ливии организовало важное совещание за пределами страны между членами моей группы по расследованию и ливийскими следователями. В ходе этой конструктивной встречи состоялся конструктивный обмен информацией и был составлен план проведения последующих встреч. На этом совещании были заложены основы для координации усилий по расследованию и привлечению к ответственности лиц, вызывающих обеспокоенность как у моей Канцелярии, так и у ливийских властей. Должна признать, что моя группа следователей находится под впечатлением от приверженности и профессионализма ливийских следователей, которые ведут свою работу в трудных условиях. Я рассчитываю воспользоваться результатами этой плодотворной встречи и сотрудничать

с ливийскими властями в интересах решения наиболее неотложных дел и осуществления дальнейших шагов, с тем чтобы положить конец безнаказанности в Ливии.

Однако, к сожалению, реальность такова: сочетание нестабильности и дефицита ресурсов серьезно подрывает усилия моей Канцелярии по проведению в Ливии расследований. Это означает, что мы были вынуждены сократить ресурсы, направляемые на проведение расследований в этой стране, ограничив свою способность по расследованию, среди прочего, новыми случаями массовых преступлений, которые, как предполагается, совершаются повстанческими силами. Моя Канцелярия вынуждена определить приоритетность в своей работе и перераспределить имеющиеся в ее распоряжении ограниченные ресурсы, поскольку она старается завершить свои расследования для подготовки к рассмотрению других дел, по которым процесс судебных разбирательств уже начался.

Как я уже говорила в другом контексте, в том числе на недавних открытых прениях в Совете 23 октября (см. S/PV.7285), сохранение несоответствия между ресурсами и ожиданиями рискует привести к систематически низкой эффективности, что может нанести ущерб не только Суду и его мандату, но и авторитету Совета. Это особенно актуально для ситуаций, которые были направлены Советом на рассмотрение Международного уголовного суда. Я призываю Совет учесть этот факт в свете срочной необходимости активизации следственных действий в Ливии.

Моя Канцелярия привержена делу обеспечения правосудия и ответственности за преступления в Ливии. В этой связи я не могу не воспользоваться предоставленной мне возможностью и не подчеркнуть сегодня в Совете тот факт, что продолжающаяся неспособность правительства Ливии передать Саифа аль-Ислама Каддафи Международному уголовному суду вызывает глубокую обеспокоенность у моей Канцелярии и Суда. В прошлом Совет уже выражал свое неудовлетворение в связи с такой неспособностью выполнить это четкое правовое обязательство. Ливия обязана продемонстрировать свою решимость привлекать к ответственности тех, кто повинен в массовых преступлениях, и предавать их суду, тем самым выполняя свои обязательства перед Судом и Советом. Я пользуюсь настоящей возможностью, чтобы, выступая в Совете,

еще раз призвать Ливию незамедлительно передать Саифа аль-Ислама Каддафи в руки Международного уголовного суда.

Что касается судебного процесса в отношении Абдуллы ас-Сенусси в Ливии, то моя Канцелярия, установив недавно контакты с ливийскими властями и независимыми наблюдателями за этим судебным процессом, внимательно следит за ходом разбирательства по данному делу. Продолжающееся насилие и угрозы, якобы поступающие в адрес судей, прокуроров и адвокатов, порождают сомнения в отношении справедливого судебного разбирательства, в ходе которого соблюдались бы все права обвиняемых. В должное время я на основании собранной информации и степени достигнутого прогресса изучу имеющиеся в моем распоряжении альтернативы, в том числе возможность подачи заявления о пересмотре решения судей удовлетворить просьбу Ливии о том, чтобы дело ас-Сенусси рассматривалось в Ливии.

Моя Канцелярия также по-прежнему весьма встревожена числом содержащихся под стражей лиц, некоторые из которых, по сообщениям, лишены права на справедливое судебное разбирательство и, находясь в заключении, могут подвергаться пыткам и умирать. Как отмечает в своем докладе Генеральный секретарь, «Передача всех задержанных под эффективный контроль государства является предварительным условием установления верховенства права в Ливии» (S/2014/653, пункт 97). Ливийское правительство обязано либо обеспечить надлежащее судебное разбирательство дел всех заключенных в разумные сроки, либо освободить их.

Уже давно пора заняться проблемой Таверги. Моя Канцелярия призвала ливийские власти оказать содействие в организации поездки представителей местных советов Мисураты и Таверги в Нью-Йорк для встречи и беседы с членами Совета. Предполагается, что этот визит мог бы состояться уже на следующей неделе. Основная цель визита заключается в том, чтобы эти представили более четко разъяснили, в чем заключается цель их усилий. Я должна подчеркнуть, что с точки зрения юрисдикции Международного уголовного суда массовое перемещение жителей Таверги по-прежнему вызывает озабоченность как моей Канцелярии, так, вне всякого сомнения, и международного сообщества в целом. Я убеждена, что эту озабоченность разделяют со мной и члены Совета, и я надеюсь,

что в течение шести месяцев представители Таверги и Мисураты смогут представить Совету новую информацию о прогрессе, достигнутом в решении проблемы перемещения жителей Таверги.

В заключение стоит напомнить о том, что именно интересы мира и безопасности, а, по сути, страдания и тяжкая участь ливийского народа, воодушевили Совет на единогласное принятие резолюции 1970 (2011) и, совсем недавно, резолюции 2174 (2014). Надежды и чаяния ливийского народа на построение мирного, стабильного и процветающего государства, которое зиждется на прочных устоях справедливости и имеет подотчетное правительство, еще предстоит реализовать. Поэтому мы обязаны в его интересах эффективней координировать наши усилия по содействию мирному и справедливому урегулированию нынешней ситуации в Ливии. Моя Канцелярия, естественно, старается играть свою роль в укреплении правосудия и в привлечении к ответственности за совершенные в Ливии преступления международного характера и, по мере необходимости, координирует свои действия с ливийскими властями. Мы все, конечно, в состоянии делать больше. Нам, разумеется, нельзя подвести Ливию, но и Ливия не должна подводить саму себя.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-жу Бенсуду за ее брифинг.

Сейчас я предоставляю слово членам Совета Безопасности.

Г-жа Персеваль (Аргентина) (*говорит по-испански*): Аргентина хотела бы еще раз поблагодарить Прокурора Международного уголовного суда (МУС) г-жу Фату Бенсуду за проведенный ею брифинг по ее восьмому докладу, представляемому во исполнение резолюции 1970 (2011).

Аргентина хотела бы напомнить о том, что передача дел на рассмотрение МУС наглядно отражает признание Советом важности роли правосудия и борьбы с безнаказанностью за преступления международного характера, а также соответствующего вклада Римского статута и МУС. Я хочу еще раз заявить о том, что по мнению нашей страны, Аргентины, превращение культуры памяти в историю забвения недопустимо. С точки зрения нашей страны, право на то, чтобы помнить, на правосудие и репарации следует рассматривать не только как право потерпевших, но и как право всего общества

в целом и даже международного сообщества, чтобы не допускать компромиссов в отношении проблемы безнаказанности.

Перед Ливией стоят многочисленные и сложные проблемы в области укрепления правоохранительных институтов; однако конструктивный диалог между ливийскими властями и Канцелярией Прокурора продолжает расширяться. С 2013 года этот диалог становится все более активным, в частности в том, что касается выполнения подписанного Генеральным прокурором Ливии и Прокурором МУС меморандума о взаимопонимании относительно распределения рабочей нагрузки в рамках будущих расследований и разбирательств.

Я хотела бы сосредоточиться на трех ключевых аспектах, касающихся ситуации в Ливии.

Первый из них касается обязательства Ливии сотрудничать с Судом. Хотя Ливия и оспорила приемлемость дела против Саифа аль-Ислама Каддафи, решение Палаты предварительного производства I, принятое ею 31 мая 2013 года и поддержанное Апелляционной камерой 21 мая 2014 года, дает ясно понять, что Ливия должна передать обвиняемого Суду. Нам известно о том, что в Ливии ведется судебное разбирательство по делу *Саифа аль-Ислама Каддафи*; однако Ливия должна обеспечить, чтобы это судопроизводство не препятствовало выполнению ею ее обязанности и обязательства сотрудничать с МУС.

Второй аспект касается утверждений о преступлениях, совершенных в Ливии после 2011 года и совсем недавно, особенно в период с мая 2014 года, когда там появились две крупные вооруженные коалиции — силы Операции «Достоинство» и Операции «Ливийская заря», — что привело к образованию двух парламентов и двух правительств — одного в Триполи и одного в Тобруке, — причем палата представителей последней считается законной ливийской властью, признанной Организацией Объединенных Наций.

Канцелярия Прокурора продолжает заниматься делами, касающимися произвольных задержаний, пыток, жестокого обращения с заключенными, принудительного перемещения приблизительно 30 тыс. жителей Таверги, политических убийств в контексте конфликта, угроз в адрес журналистов и правозащитников, в особенности женщин-правозащитниц, а также в адрес прокуроров, судей и

адвокатов. О некоторых из этих случаев сообщило министерство юстиции при содействии Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии. Однако Суду не удалось провести расследования в связи с этими обвинениями в преступлениях, подпадающих под действие Римского статута, ввиду отсутствия доступа, обусловленного сообщениями безопасности. Мы считаем, что ливийским властям следует обеспечить их расследование и передачу преступников в руки правосудия.

И, наконец, в-третьих, Прокурор четко разъяснила ситуацию, возникающую в результате предлагаемого сокращения бюджета Суда, которое отрицательно сказывается на Канцелярии и ее способности проводить новые расследования, в частности в связи с преступлениями, совершенными мятежниками, а также ее способности более эффективно выполнять меморандум о взаимопонимании.

Это подводит нашу делегацию к тому, чтобы высказать замечание, которое мы повторяем каждый раз, когда Совет занимается рассмотрением вопроса о передаче МУС тех или иных дел. Аргентина считает необъяснимым решение Совета о том, что расходы, связанные с передачей дел Суду, покрываются не Организацией Объединенных Наций, а государствами — участниками Римского статута. Помимо того, что это противоречит самому Римскому статуту и Соглашению о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Международным уголовным судом, сложившаяся ситуация и факты указывают на то, что растущее число дел все более тяжелым бременем ложится на Суд, имеющий в своем распоряжении ограниченные ресурсы.

В результате сегодня из доклада Прокурора мы узнаем, каковы последствия того, что расходы, связанные с рассмотрению Судом переданных ему дел, не покрываются из бюджета Организации Объединенных Наций. Это не только ставит под угрозу эффективность текущей деятельности Прокурора, но и может подорвать жизнеспособность Суда в долгосрочной перспективе.

Мы вновь заявляем о том, что борьба с безнаказанностью является обязанностью не только государств — участников Римского статута; скорее, это обязанность всего международного сообщества. Это также является приоритетной задачей Организации Объединенных Наций. Однако для

реализации этой цели следует взять обязательство предоставлять суду ресурсы, необходимые для его функционирования. Мы не понимаем, что мешает Организации, которая может предоставить необходимые ресурсы двум специальным трибуналам, сделать то же самое в отношении Международного уголовного суда.

Следует подчеркнуть готовность Ливии заниматься урегулированием сложившейся в стране ситуации и работать над тем, чтобы на смену нынешнему насилию пришел политический диалог, благодаря чему правосудие сможет стать важнейшим элементом в деле восстановления страны в социальном, политическом и этическом планах. Аргентина, как и Прокурор, в полной мере понимает, что ливийские власти сталкиваются с многочисленными вызовами, и высоко оценивает готовность Канцелярии Прокурора продолжать оказывать поддержку правительству Ливии в его усилиях по рассмотрению максимально возможного числа дел в рамках своей юрисдикции. Но мы также считаем, что потребность Ливии в механизмах, обеспечивающих легитимность верховенства права, не может быть удовлетворена лишь в рамках сотрудничества с Международным уголовным судом, в связи с чем важно иметь всеобъемлющую стратегию, ключевым компонентом которой является национальная система правосудия. Крайне важно, чтобы ливийский народ видел, что виновные в совершении серьезных преступлений, кем бы они ни являлись, привлекаются к ответственности, и что отправленные правосудия осуществляется не только в Гааге, но и в Ливии.

Прокурор внесла предложение о возможности создания контактной группы. Аргентина считает, что данная инициатива могла бы обеспечить Ливии поддержку группы стран, которые будут работать с ней в тесном взаимодействии, в частности по вопросу о методах борьбы с безнаказанностью на национальном уровне. Сотрудничество со стороны международного сообщества крайне важно для достижения в Ливии подлинного мира, обеспечения безопасной обстановки, уважения прав человека и создания надежных и эффективных институтов, но мы также считаем, что Совет Безопасности должен оказывать содействие таким усилиям, предоставляя необходимую помощь. Один из аспектов последующей деятельности по передаче дел должен заключаться в рассмотрении Советом

альтернативных путей оказания поддержки усилиям Ливии и усилиям международного сообщества по оказанию помощи этой стране.

Как мы поступаем каждый раз, когда обсуждаем Международный уголовный суд, делегация Аргентины хотела бы подчеркнуть свою убежденность в том, что Суд олицетворяет собой один из примеров наиболее существенного вклада, который мы можем внести в дело привлечения к ответственности виновных в совершении преступлений, вызывающих озабоченность международного сообщества, что сегодня не менее важно, чем в 1998 году, когда Суд был создан. Я благодарю Прокурора за приверженность высоким принципам и искоренению безнаказанности. Я хотела бы также отметить усилия ливийских властей и народа, направленные на то, чтобы встать на путь, который мы все должны поддерживать — путь памяти, истины, правосудия и возмещения ущерба.

Г-н Мейс (Люксембург) (*говорит по-французски*): Я также хотел бы поблагодарить Прокурора Международного уголовного суда (МУС) г-жу Фату Бенсуду за представление, во исполнение резолюции 1970 (2011), ее восьмого доклада, и подтвердить нашу поддержку и благодарность за работу, которую проделала она и ее Канцелярия.

После 40 лет диктатуры построение демократического государства в Ливии является длительным и сложным процессом. Ливия сталкивается со значительными трудностями, особенно в области безопасности, о которых упомянула г-жа Бенсуда. Однако страна продолжает вести конструктивный диалог с Судом. Мы приветствуем шаги, предпринимаемые в целях осуществления меморандума о взаимопонимании между Канцелярией Прокурора и правительством Ливии, разработанного с целью содействия сотрудничеству и распределения задач, связанных с проведением расследований и осуществлением судебного преследования, а также для разработки стратегии осуществления арестов. Мы особо отмечаем недавнее плодотворное совещание, состоявшееся в Риме с участием Прокурора и группы Генерального прокурора Ливии, по практическим мерам по осуществлению меморандума.

Что касается других расследований, проводимых Прокурором, то мы отмечаем, что в докладе г-жи Бенсуды упоминается, что нехватка ресурсов

по-прежнему существенно замедляет сбор доказательств против других потенциальных подозреваемых. В этой связи мы вновь подтверждаем нашу последовательную позицию, которая заключается в том, что Суду следует предоставить средства, которые позволят ему в полной мере выполнять свои обязанности.

Что касается обязательств Ливии, то Прокурор справедливо напомнила в своих докладе и выступлении, что Ливия обязана передать МУС Саифа аль-Ислама Каддафи. Мы знаем, что иск был подан в Ливии, но этот шаг должен гарантировать, что судебное разбирательство не будет противоречить обязательствам Ливии перед Судом. Мы также с озабоченностью отмечаем медленный прогресс в решении вопроса о лицах, которые содержатся под стражей в Ливии. Мы призываем правительство Ливии продолжать работу с целью положить конец этой ситуации, освободить задержанных, вина которых не подтверждена доказательствами, и передать те дела, по которым имеются доказательства, в национальные суды, в соответствии с законом о правосудии в переходный период. Многие из этих заключенных подвергались пыткам и другим видам жестокого обращения. Мы вновь настоятельно призываем Ливию начать применять закон, предусматривающий уголовную ответственность за пытки, насильственные исчезновения и дискриминацию. Мы обеспокоены информацией, содержащейся в докладе Прокурора, согласно которой на сегодня ни одно государственное должностное лицо и ни один член вооруженной или повстанческой группы не был привлечен к ответственности в связи с данными обвинениями. Мы также настоятельно призываем ливийские власти урегулировать ситуацию жителей Таверги. Крайне важно разработать стратегию, которая позволит 30 000 перемещенных лиц вернуться домой.

Как и в прошлом, мы также призываем ливийское правительство разработать и претворить в жизнь всеобъемлющую стратегию, направленную на то, чтобы положить конец преступности и безнаказанности в стране с помощью ее основных партнеров, при необходимости. Надо информировать Суд и Совет о ходе работы в этой области. Именно ливийские власти должны обеспечить соблюдение принципа верховенства права в своей стране. Мы призываем их удвоить свои усилия, направленные на создание стабильной обстановки в плане

безопасности, гарантирующей свободу, правосудие и уважение прав каждого человека. Со своей стороны, международное сообщество должно продолжать оказывать помощь Ливии на этом решающем этапе переходного процесса. Этот вопрос выходит за рамки сотрудничества между Ливией и Международным уголовным судом. В этой связи мы считаем, что заслуживает рассмотрения идея создания международной контактной группы по вопросам правосудия, которая будет способствовать оказанию Ливии правовой и материальной поддержки.

Передавая ситуацию в Ливии на рассмотрение Прокурора МУС согласно резолюции 1970 (2011), Совет Безопасности продемонстрировал свою способность действовать оперативно и как единое целое в целях борьбы с безнаказанностью. Теперь мы должны неизменно следовать такому подходу. В целом постоянная и активная поддержка Международного уголовного суда со стороны Совета Безопасности имеет исключительно важное значение для создания условий для сотрудничества между государствами и Судом и достижения цели, которую преследует передача дел на рассмотрение Суда, — обеспечивать отправление правосудия и поддерживать международные мир и безопасность. Как сказала Прокурор, мы все можем делать больше для оказания помощи Суду и содействия его жизненно важной работе. Поэтому я хотел бы в заключение подтвердить нашу поддержку идеи, выдвинутой 23 октября в ходе открытых прений по вопросу о методах нашей работы (S/PV.7285), в которых приняла участие г-жа Бенсуда: создать механизм, который будет отражать приверженность Совета делу эффективного отслеживания ситуаций, передаваемых им на рассмотрение Международного уголовного суда.

Г-н Чуркин (Российская Федерация): Мы приняли к сведению восьмой доклад прокурора Международного уголовного суда (МУС) о расследовании ситуации в Ливии. Благодарим г-жу Бенсуду за комментарии к докладу.

Не может не вызывать беспокойства содержащаяся в нем информация о продолжающемся насилии в Ливии, сложной ситуации с перемещенными лицами. В докладе приводятся факты незаконных арестов и задержаний, применения пыток к заключенным, похищений и убийств гражданских лиц. Продолжаются гонения на адвокатов и судей, участвующих во

внутриливийских процессах по делам бывших сторонников Муаммара Каддафи, выносятся заведомо неправосудные решения, в том числе с назначением в качестве наказания смертной казни.

Мы поддерживаем усилия, направленные на привлечение к ответственности лиц, причастных к совершению тяжких преступлений в ходе происшедшего в Ливии с 2011 года. Надеемся на прогресс в работе Международного уголовного суда в этом деле. Однако поводов для оптимизма, к сожалению, у нас немного.

24 июля 2014 года Апелляционной палатой МУС было принято решение, подтвердившее вывод палаты предварительного производства о том, что Ливия способна должным образом самостоятельно вести расследование по делу *Абдуллы ас-Сенусси*. Не оспаривая компетенцию Палаты в этих вопросах, по-прежнему не находим в материалах объяснений такому подходу в свете прямо противоположного решения Суда в деле *Саифа аль-Ислама Каддафи*, а также вышеприведенных оценок Прокурора Суда в отношении ситуации в стране.

Для укрепления авторитета Суда ключевое значение имеет его способность беспристрастно осуществлять расследование деяний всех сторон конфликтов, в том числе в Ливии. Значимых подвижек на данном направлении пока не наблюдается. Как мы уже отмечали, имеется достаточно информации о предполагаемых преступлениях как представителей режима Муамара Каддафи, так и повстанцев. Однако, судя по докладу, реальных процессуальных шагов в отношении последних не предпринимается. Нет данных и о конкретных действиях МУС в связи с продолжающейся практикой пыток и жестокого обращения в ливийских центрах содержания под стражей.

К сожалению, нет новостей и по сюжету насильственного перемещения 30 тысяч туарегов. Что касается многочисленных известных случаев жертв среди мирного населения в результате бомбовых ударов НАТО, нанесение которых выходило за пределы дозволенного резолюцией 1973 (2011) и не соответствовало ее целям, то прокуратура МУС по непонятным причинам продолжает самоустраняться от рассмотрения этого вопроса. Хотели бы услышать разъяснения, если таковые имеются. Призываем расследовать все случаи

непропорционального и неизбирательного применения силы в ходе конфликта, повлекшие жертвы среди гражданского населения без каких-либо исключений.

Завершая, приходится констатировать, что опыт задействования МУС в ливийском сюжете на сегодняшний день едва ли можно считать успешным как в плане обеспечения правосудия, так и с точки зрения содействия национальному примирению. Это, естественно, является существенным обстоятельством и при рассмотрении предложений о передаче в МУС новых досье.

Г-н Берту (Франция) (*говорит по-французски*): Я благодарю Прокурора Бенсуду за ее доклад и брифинг. Хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы вновь заявить о нашей полной поддержке Прокурора и Международного уголовного суда (МУС).

В истории наблюдались случаи, когда члены Совета Безопасности объединялись в целях предотвращения или пресечения преступлений, которые, согласно формулировке Римского статута, «глубоко потрясли совесть человечества». Сделанное самим ливийским режимом в феврале 2011 года объявление о том, что он намерен устроить жестокую расправу, послужило поводом к подобному объединению. Принятие резолюции 1970 (2011) стало одним из таких исторических моментов в Совете Безопасности. С того момента случились и другие исторические события, касающиеся принятия текстов по Центральноафриканской Республике и борьбы против «Исламского государства Ирака и Шама».

Когда мы проводим обзор хода осуществления резолюции 1970 (2011), возникает вопрос, который остается без ответа в силу самой своей природы: сколько жизней удалось спасти? Вне всякого сомнения, тысячи, и история должна отдать должное выступившим единым фронтом Совету Безопасности, Организации Объединенных Наций и Международному уголовному суду.

И все же, удалось ли нам решить все вопросы? Нет, не удалось. Ливия находится на переходном этапе, которому свойственны свои трудности и неопределенность. По-прежнему совершаются акты насилия. Сохраняется нестабильность. Однако несмотря на катастрофическое наследие режима Каддафи, ливийцы должны проявить решимость и продолжать поддерживать общие политические

проекты, чтобы довести процесс перехода к демократии до завершения. Совет объединил усилия, чтобы помочь им в этом деле. Генеральный секретарь назначил Бернардино Леона для содействия политическому процессу.

В этой связи мы обеспокоены последствиями решения, принятого Верховным судом 6 ноября, в котором результаты выборов, прошедших 25 июня, объявляются недействительными. Мы считаем крайне важным без промедления приступить к всеохватному политическому диалогу, поскольку ливийский кризис можно урегулировать только с помощью политических средств. Необходимо в безотлагательно сформировать правительство национального единства, которое сможет быстро вернуться в Триполи. Мы готовы применить индивидуальные санкции в отношении тех, кто чинит препятствия политическому переходному процессу, как это предусмотрено в резолюции 2174 (2014). Включение «Ансар аш-Шария» в список террористических организаций также является частью этого политического контекста, влекущего за собой отделение террористов от умеренных исламистов, которые призваны играть свою роль на политической арене.

Сотрудничество Ливии с Международным уголовным судом имеет решающее значение для того, чтобы положить конец эпохе безнаказанности в стране, которая в 2011 году сбросила оковы диктатуры, правившей в течение 42 лет. Как же мы можем помешать вооруженным группам совершать преступления, если они могут действовать без каких-либо последствий? Несмотря на свои трудности, Ливия обратилась с просьбой рассматривать в своих собственных судах дела *Саифа аль-Ислама Каддафи* и *Абдуллы ас-Сенусси* в соответствии с Римским статутом и резолюцией 1970 (2011). Суд, который является единственным компетентным органом в этом вопросе, заявил о своей правомочности судить г-на Саифа аль-Ислама Каддафи и призвал доставить его в Суд. Он признал неприемлемым дело *Прокурор против г-на Абдуллы ас-Сенусси* и таким образом удовлетворил просьбу Ливии рассматривать дело обвиняемого в национальном суде. В соответствии с резолюцией 1970 (2011) Ливия должна соблюдать вынесенное судьями решение. Соблюдение Ливией своих международных обязательств является ключевым показателем ее приверженности верховенству права. Будь то в Ливии или

за ее пределами, между национальными системами правосудия и Международным уголовным судом не наблюдается никакой конкуренции — скорее, наблюдается принцип комплементарности. Все просто: в соответствии с резолюцией 1970 (2011) Ливия несет на себе определенные обязательства, и Совет попросил ее соблюдать их.

Как нам напомнила г-жа Бенсуда, что касается других злоупотреблений, то подписание меморандума о взаимопонимании в отношении совместного выполнения обязательств между Судом и ливийскими властями представляет собой новаторский и конструктивный подход. Мы должны и далее следовать по этому пути, несмотря на нынешний кризис, который существенно замедляет соответствующие усилия.

Трудности колоссальны. Мы должны раскрыть те преступления, которые, как считается, были совершены в Мисурате и Таверге в ходе вооруженного конфликта в 2011 году и в Бени-Валиде в 2012 году. В этом контексте мы выражаем сожаление в связи с тем, что некоторые сообщества Таверги так и не вернулись в свои деревни.

Наконец, мы выражаем глубокую обеспокоенность в связи с применением пыток и гибелью в центрах содержания под стражей, которые находятся под контролем вооруженных бригад в Ливии. В них остается около 7000 незаконно содержащихся под стражей лиц, включая детей. Такой практике необходимо положить конец. Как и Прокурор, мы призываем ливийские власти применять закон, принятый в апреле 2013 года, в соответствии с которым устанавливается уголовная ответственность за пытки, насильственные исчезновения и дискриминацию. Вооруженные группы должны помнить о том, что борьба с безнаказанностью распространяется также на них.

Как я сказал в самом начале, резолюция 1970 (2011) по-прежнему служит примером оперативности и единства Совета Безопасности в деле принятия решений. Столкнувшись со злоупотреблениями, совершенными в то время ливийским руководством, Организация Объединенных Наций и региональные организации единогласно осудили эти акты жестокости. Международный уголовный суд, со своей стороны, сыграл центральную роль в процессе изоляции преступников, независимо от их звания и того, к какой стороне они принадлежали.

Сегодня мы должны обеспечить последующую деятельность по итогам этих мер. Борьба с безнаказанностью требует полноценного сотрудничества Ливии с Судом, улучшения ситуации в плане безопасности, всестороннего внимания Секретариата и Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии, а также участия Прокурора.

Г-н Ларо (Нигерия) (*говорит по-английски*): Я благодарю Прокурора Бенсуду за ее брифинг и за представленный Совету восьмой доклад.

Мы внимательно изучили доклад и приняли к сведению основные вопросы, содержащиеся в нем. Что касается вопроса о сотрудничестве, то государства — участники Римского статута обязаны сотрудничать с Международным уголовным судом (МУС). Кроме того, в резолюции 1970 (2011) содержится призыв к государствам сотрудничать с Судом, а в резолюции 2174 (2014) это положение подтверждается. В этой связи мы настоятельно призываем Ливию и впредь всемерно сотрудничать с Судом.

Мы особо отмечаем встречу Прокурора и министра юстиции Ливии, которая состоялась 18 июля. Она должна направить четкий сигнал, свидетельствующий о том, что Суд и правительство Ливии будут совместно проводить расследование и преследовать в судебном порядке лиц, совершающих серьезные нарушения прав человека и международного гуманитарного права в Ливии.

Мы надеемся на проведение технического совещания по вопросу в совместном выполнении обязательств, которое планируют организовать обе стороны. Мы надеемся, что это совещание будет способствовать укреплению сотрудничества между Судом и правительством Ливии.

Что касается дела *Саифа аль-Ислама Каддафи*, то Палата предварительного производства и Апелляционная камера постановили, что это дело является приемлемым. Поэтому Ливия обязана выдать Саифа аль-Ислама Каддафи Суду. Ливия также должна вернуть материалы, изъятые у бывшего адвоката г-на аль-Каддафи, и содействовать встрече с адвокатом г-на Абдуллы ас-Сенусси.

В докладе Прокурора указывается, что нехватка ресурсов и соображения безопасности ограничили возможности ее Канцелярии в полной мере осуществлять уголовное преследование в отношении

преступлений, которые могли быть совершены различными сторонами в период с февраля 2011 года. Мы обеспокоены тем, что в случае сохранения такой ситуации это может негативно сказаться на репутации Суда и способствовать безнаказанности. Поэтому правительству Ливии при поддержке международного сообщества необходимо провести расследование всех предполагаемых преступлений, чтобы дать ясно понять, что безнаказанность недопустима. Мы признаем, что это будет трудно сделать в контексте нынешней ситуации в плане безопасности в Ливии. В этой связи мы призываем к немедленному и безоговорочному прекращению огня на всей территории страны. Ливийские боевики должны воздерживаться от нападений на гражданских лиц. Они должны сложить оружие и принять участие в продолжающемся национальном диалоге в целях восстановления мира, законности и порядка в этой стране.

Наконец, мы призываем Канцелярию Прокурора, правительство Ливии и Миссию Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии продолжать совместную работу с целью положить конец безнаказанности в Ливии.

Г-н Гомбо (Чад) (*говорит по-французски*): Я благодарю Прокурора Международного уголовного суда (МУС) г-жу Фату Бенсуду за ее брифинг. После проведенного 13 мая брифинга в Совете о седьмом докладе МУС (см. S/PV.7173) политическая обстановка и ситуация в плане безопасности в Ливии претерпела многочисленные изменения. Мы отмечаем, что с тех пор боевики продолжили столкновения с еще большей жестокостью, в результате чего ситуация в плане безопасности и политическая обстановка становятся еще более запутанными и нестабильными.

Что касается прав человека и гуманитарных прав, то гражданское население живет в исключительно опасных условиях. Оно по-прежнему страдает от многочисленных нападений и бедствий по вине как боевиков, так и государственных органов, которые подвергают гражданских лиц пыткам, бесчеловечному обращению и дискриминации, несмотря на принятие закона 10/2013. В восьмом докладе Прокурора говорится о перемещении жителей города Таверга, которые потеряли надежду на улучшение их положения.

Что касается судебной деятельности, то несмотря на решение Палаты предварительного производства в мае 2013 года о приемлемости дела *Саифа аль-Ислама Каддафи*, год спустя подтвержденное Апелляционной камерой, в отношении него до сих пор не было вынесено судебное решение. Такое отсутствие привлечения к ответственности продолжает способствовать безнаказанности, которая царит на всей территории страны. Это поощряет совершение многочисленных преступлений в отношении гражданского населения Ливии, которым не могут положить конец ни правительство, ни международное сообщество.

Правительство Ливии заявило о своей готовности сотрудничать с МУС по делу *Саифа аль-Ислама Каддафи*, однако оно продолжает ссылаться на царящее отсутствие безопасности как оправдание того, почему оно до сих пор не приступило к такому сотрудничеству. Все признают серьезный характер нынешнего положения в области безопасности в Ливии и ограниченные возможности правительства по исправлению ситуации. Поэтому мы призываем правительство Ливии продолжать предпринимать энергичные усилия в своем стремлении содействовать отправлению правосудия и сотрудничать с МУС. Мы также призываем его продолжать усилия, необходимые для организации визита адвоката Абдуллы ас-Сенусси, и предоставить запрошенную МУС информацию в отношении судебного разбирательства по этому делу в Ливии.

Кроме того, достоин сожаления тот факт, что бюджетные ограничения сдерживают работу Международного уголовного суда в том, что касается возбуждения новых уголовных дел и сбора доказательств в отношении других подозреваемых, находящихся за пределами Ливии. В этой связи мы повторяем наш призыв к Совету Безопасности найти решение проблемы финансирования в отношении дел, переданных на рассмотрение Суда. Не был затронут вопрос о лицах, содержащихся под стражей, и поэтому мы настоятельно призываем правительство Ливии сделать все возможное для того, чтобы либо освободить этих лиц, либо привлечь их к уголовной ответственности.

Мы приветствуем диалог, который ведется между правительством Ливии и МУС через Канцелярию Прокурора, и поддерживаем идею укрепления этого диалога. Мы также поддерживаем предложение Прокурора МУС о создании контактной

группы ключевых стран по правовым вопросам в целях оказания содействия усилиям правительства Ливии по отправлению правосудия в интересах жертв. Это, безусловно, будет способствовать укреплению правосудия в этой стране, которая так в нем нуждается.

Г-жа Мурмокайте (Литва) (*говорит по-английски*): Я хотела бы поблагодарить Прокурора Международного уголовного суда (МУС) г-жу Фату Бенсуду за представленный Совету Безопасности восьмой доклад по Ливии. Мы приветствуем проводящееся Канцелярией Прокурора расследование и ее усилия по осуществлению заключенного в прошлом году меморандума о взаимопонимании. Мы подчеркиваем важность дальнейшего осуществления Канцелярией Прокурора ее юрисдикции в отношении всех предполагаемых военных преступлений, преступлений против человечности и любых актов геноцида, совершенных на территории Ливии после 15 февраля 2011 года. Мы принимаем к сведению сообщение Прокурора о том, что общая обстановка явно не способствует устранению пробелов в борьбе с безнаказанностью. Это поистине тревожная тенденция.

Международный уголовный суд является важным партнером ливийских властей в деле обеспечения судебной ответственности. Мы напоминаем, что в соответствии с решением Апелляционной камеры, принятым 21 мая, Ливия обязана выдать Саифа аль-Ислама Каддафи МУС. Обязательство по передаче Суду лиц, в отношении которых выдан ордер на арест, должно соблюдаться.

Что касается дела Абдуллы ас-Сенусси, в отношении которого было завершено разбирательство в МУС, то мы надеемся, что, несмотря на ухудшение обстановки в плане безопасности в стране, внутреннее разбирательство в Ливии может быть обеспечено, и мы будем внимательно прислушиваться к мнению Суда по этому вопросу.

Мы будем приветствовать дальнейшие регулярные контакты между Судом и ливийскими властями в целях сотрудничества и совместного выполнения обязательств. Крайне важно помочь ливийским властям в укреплении судебной системы страны, наращивании потенциала и обеспечении беспристрастности судебных органов. Укрепление принципа верховенства права и совершенствование уголовного правосудия являются основными

элементами восстановления государственной власти в разгар нынешнего кризиса.

Литва по-прежнему обеспокоена повсеместными нарушениями прав человека и преступностью, включая покушения на убийство, похищения гражданских лиц, пытки и убийства, а также нападения на гражданские объекты инфраструктуры. В представленном Прокурором докладе отмечается, что хотя немногим менее 7000 лиц было задержано судебной полицией, лишь в отношении 10 процентов из них было начато судебное разбирательство. Кроме того, значительное число лиц, содержащихся под стражей, в том числе гражданских лиц, по-прежнему остаются в руках различных вооруженных группировок, находящихся вне контроля или влияния государства. Как подчеркнул Генеральный секретарь в сентябре прошлого года, передача всех задержанных под эффективный контроль государства является необходимым условием установления верховенства права в стране.

Позвольте мне также кратко коснуться положения жителей Таверги. Мы принимаем к сведению тот факт, что парламент в Тобруке обсудил вопрос о возвращении внутренне перемещенных лиц, в том числе беженцев из Таверги, и, как указано в докладе, в настоящее время осуществляется подготовка проекта соответствующего указа. Мы подчеркиваем, что расследование связанных с этим злоупотреблений должно продолжаться, и в этой связи заявляем о поддержке усилий Канцелярии Прокурора. Мы призываем правительство Ливии принять дальнейшие меры для улучшения ситуации. Обеспечение безопасного возвращения и защиты жителей Таверги следует рассматривать в качестве важного элемента национального примирения.

Литва считает, что Совет Безопасности должен продолжать следить за событиями и ситуациями, переданными Суду, а также потенциальными трудностями, с которыми Суд может столкнуться в ходе своей работы. Мы вновь повторяем наш призыв расследовать все преступления против человечности и серьезные нарушения прав человека, которые могли быть совершены в Ливии.

Поиск демократических средств урегулирования прошлых напряженных и несправедливых ситуаций имеет принципиальное значение для страны в переходный период и на этапе восстановления. Международное сообщество должно также

оказать всю необходимую помощь ливийским властям в целях укрепления правоохранительных и судебных органов, которые имеют важнейшее значение для возвращения страны на путь примирения и восстановления доверия и упрочения сложной социальной структуры страны.

В заключение я хотела бы заявить о нашей решительной поддержке и приверженности работе Международного уголовного суда и Канцелярии Прокурора и повторить, что Организация Объединенных Наций должна обеспечить надлежащие ресурсы для расследования ситуаций, которые передаются Суду Советом Безопасности. Передача ситуаций без рассмотрения вопроса о способах их финансирования может поставить под угрозу эффективность деятельности Канцелярии Прокурора и жизнеспособность Суда в долгосрочной перспективе.

Г-жа Пэк Жи А (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Прежде всего наша делегация хотела бы поблагодарить Главного прокурора г-жу Бенсуду за ее брифинг. Мы высоко оцениваем ее деятельность, связанную с ситуацией в Ливии, в том числе усилия по налаживанию контактов с ливийскими властями для налаживания более тесного сотрудничества в рамках ее неустанной работы по расследованию других сообщений о серьезных преступлениях.

За последние два года Суд достиг еще одной важной вехи в рассмотрении дел о приемлемости. Такие достижения должны быть незамедлительно претворены в жизнь на местах. Мы надеемся, что международные обязательства Ливии по этим делам будут своевременно выполнены в рамках тесного сотрудничества с Судом. Мы также надеемся, что Международный уголовный суд (МУС) будет и впредь предпринимать все необходимые шаги для обеспечения справедливого судебного разбирательства в отношении обвиняемых лиц.

Осуществление меморандума о взаимопонимании относительно совместного выполнения обязательств является еще одной сферой, в которой плодотворные результаты могут быть достигнуты на основе тесного сотрудничества. Необходимо и далее укреплять совместные усилия в этом направлении.

Хотя мы были проинформированы о многочисленных попытках добиться прогресса в том, что касается ситуации в Ливии, наша общая цель,

закрывающаяся в искоренении безнаказанности в Ливии, по-прежнему не достигнута, в том числе ввиду нестабильной ситуации в области безопасности. Ухудшение ситуации в области безопасности создает благодатную почву для совершения других преступлений различными сторонами. Это также мешает МУС проводить эффективные расследования по заявлениям о преступлениях и препятствует сотрудничеству ливийских властей с Судом в максимально возможной степени. Необходимо разорвать этот порочный круг.

Для этого мы должны удвоить свои усилия в целях улучшения ситуации в области безопасности в стране. Улучшение общей обстановки в плане безопасности и наша цель искоренения безнаказанности в Ливии тесно взаимосвязаны. Поэтому следует активизировать работу Совета Безопасности по данному вопросу. Кроме того, мы считаем, что эффективная последующая деятельность в связи с передачей дел Советом в МУС может сыграть важную роль в укреплении сотрудничества между этими двумя органами на более взаимодополняющей основе. В рамках такой последующей деятельности Ливия, МУС и Совет Безопасности могут более конструктивно и эффективно взаимодействовать друг с другом для отправления правосудия в стране. Мы будем и впредь сотрудничать с другими членами Совета и международным сообществом в целях достижения прогресса в этом направлении.

Г-жа Малвейн (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я благодарю Прокурора за ее брифинг по Ливии и представление доклада, представленного Совету Безопасности во исполнение резолюции 1970 (2011).

Соединенное Королевство обеспокоено продолжающимся насилием и политической нестабильностью в Ливии. Недавнее решение Верховного суда, согласно которому признанное на международном уровне правительство является неконституционным, подчеркивает серьезные проблемы, с которыми сталкивается страна. В настоящее время Соединенное Королевство изучает это решение и связанные с ним обстоятельства. Мы особенно обеспокоены сообщениями о том, что в воскресенье в расположенном на востоке страны городе Шахат перед штаб-квартирой службы безопасности был подорван начиненный взрывчаткой автомобиль.

Крайне важно, чтобы все стороны в Ливии стремились найти политическое решение проблем, с которыми сталкивается эта страна. Мы призываем всех ливийцев забыть о своих индивидуальных разногласиях и поддержать предпринимаемые под руководством Организации Объединенных Наций усилия по посредничеству между ключевыми ливийскими лидерами, договориться о прекращении огня, а также добиться долгосрочного политического урегулирования. Это единственный путь к стабильности и процветанию.

Однако поиском решения должны заниматься не только сами ливийцы. Создание стабильной, демократической и процветающей Ливии, которая будет содействовать стабильности и безопасности в регионе, отвечает нашим общим интересам. Международное сообщество должно поддержать усилия Организации Объединенных Наций. Специальный посланник Соединенного Королевства в Ливию Джонатан Пауэлл прилагает усилия, направленные на поддержку работы Специального представителя Организации Объединенных Наций Бернардино Леона, и мы призываем все государства оказать всемерную поддержку его деятельности. Соединенное Королевство присоединяется к призыву Прокурора о том, чтобы все стороны, участвующие в продолжающихся боевых действиях, воздержались от нападения на гражданских лиц и гражданские объекты. Мы настоятельно призываем все стороны воздержаться от совершения преступлений, выпадающих под Римский статут, а также нарушений прав человека.

Для достижения прочного мира в Ливии лица, совершившие злодеяния, должны быть привлечены к ответственности за свои действия. Лица, виновные в совершении военных преступлений и преступлений против человечности, не должны оставаться безнаказанными. Необходимо также привлекать к ответственности тех, кто нарушает права человека в ходе продолжающихся боевых действий. Крайне важно, чтобы будущее Ливии имело прочную основу, обеспечивающую защиту и поощрение прав человека для всех. Соединенное Королевство напоминает о сделанном в июле заявлении Прокурора, в котором она указала, что ее Канцелярия следит за ситуацией в Ливии и может осуществлять свою юрисдикцию в отношении любого преступления против человечности или военного преступления, совершенных там с февраля 2011 года.

Соединенное Королевство приветствует продолжение диалога между правительством Ливии и Канцелярией Прокурора и высоко оценивает дух сотрудничества. Мы призываем правительство Ливии продолжить сотрудничество с Прокурором для решения проблем, с которыми сталкивается Ливия, в том числе посредством осуществления меморандума о взаимопонимании в отношении совместного выполнения обязательств в ходе расследований и судебного преследования бывших должностных лиц режима Каддафи.

Соединенное Королевство благодарит Прокурора за предоставление последней информации по делам против Саифа аль-Ислама Каддафи и Абдуллы ас-Сенусси. Соединенное Королевство по-прежнему настоятельно призывает Ливию в полной мере сотрудничать с Судом. Мы напоминаем об обязательстве Ливии в полной мере сотрудничать с Судом и Прокурором и оказывать им всю необходимую помощь во исполнение резолюции 1970 (2011). Мы также обращаем внимание на принятое 21 мая решение Апелляционной камеры, подтверждающее, что дело *Саифа аль-Ислама Каддафи* приемлемо к производству в Международном уголовном суде. Ливия обязана передать его Суду.

Соединенное Королевство будет и впредь поддерживать усилия, направленные на обеспечение прочного мира в Ливии. Важной частью этих усилий должно стать привлечение к ответственности лиц, виновных в совершении военных преступлений и преступлений против человечности. Необходимо обеспечить правосудие для ливийских граждан, ставших жертвами злодеяний.

Г-н Цай Вэймин (Китай) (*говорит по-китайски*): Я хотел бы поблагодарить г-жу Бенсуду за ее брифинг.

Китай глубоко обеспокоен ухудшением ситуации в Ливии. В настоящее время приоритетная задача состоит в том, чтобы стороны в Ливии уделили первоочередное внимание интересам своей страны и народа, выполнили соответствующие резолюции Совета и обязательства, взятые в ходе диалога в Гадамесе, незамедлительно заключили соглашение о прекращении огня и урегулировали свои разногласия в рамках всеобъемлющего политического диалога для того, чтобы как можно скорее восстановить безопасность и стабильность в стране. Это является неременным условием и основой обеспечения правосудия в Ливии.

Позиция Китая по вопросам, касающимся Международного уголовного суда, остается неизменной.

Г-жа Кауар (Иордания) (*говорит по-арабски*): Прежде всего позвольте мне поблагодарить Прокурора Международного уголовного суда г-жу Фату Бенсуду за ее брифинг и внесение на наше рассмотрение восьмого доклада, представленного Совету Безопасности во исполнение резолюции 1970 (2011). Иордания подчеркивает свою неизменную поддержку Международного уголовного суда (МУС), исходя из своей приверженности его основополагающим принципам. Суд является фундаментальным элементом в деле развития системы уголовного правосудия, искоренения безнаказанности со стороны лиц, совершивших наиболее тяжкие преступления, и в области поддержания международного мира и безопасности и обеспечения верховенства права.

Как указывается в восьмом докладе Прокурора Совету, Иордания с удовлетворением отмечает продолжающиеся консультации между правительством Ливии и Канцелярией Прокурора МУС. Иордания подчеркивает, что успех Суда будет зависеть от конструктивного сотрудничества с его стороны. В этой связи мы призываем ливийское правительство в полной мере сотрудничать с Судом путем содействия материально-технической поддержке, необходимой для сбора доказательств, координации расследований, обмена информацией, а также задержания и выдачи отдельных лиц.

Кроме того, Иордания признает огромные трудности, с которыми сталкивается Ливия, и подчеркивает важность ее неустанных усилий в обеспечении верховенства права, гарантирующего, что все лица, виновные в совершении преступлений, несут ответственность перед системой международного уголовного правосудия для восстановления справедливости и создания условий, содействующих осуществлению Судом его юрисдикции. Создание системы уголовного правосудия является основным условием для стабилизации ситуации в Ливии и гарантированного недопущения повторения военных преступлений и преступлений против человечности.

В заключение Иордания подчеркивает свою приверженность уважению единства, территориальной целостности, суверенитета и политической независимости Ливии. Мы привержены всеобъемлющему диалогу, отказу от насилия и поддержке

политического процесса. Мы призываем к оказанию полной поддержки законным конституционным институтам Ливии, а также к немедленному прекращению боевых действий и всех актов насилия на территории Ливии. Мы призываем к сотрудничеству всех ливийцев, с тем чтобы дать возможность ливийскому государству восстановить стабильность и распространить свою власть на всю территорию страны. Для продолжения процесса перехода к демократии и укрепления политического процесса на основе открытого диалога с участием всех политических партий необходимо сотрудничество, а в целях достижения договоренности по новой конституции страны требуется осуждение ими насилия и терроризма.

Г-н Ндухунгирехе (Руанда) (*говорит по-английски*): Я благодарю г-жу Фату Бенсуду, Прокурора Международного уголовного суда, за ее брифинг о деятельности ее Канцелярии и представление восьмого доклада об осуществлении резолюции 1970 (2011) и за работу ее команды в сложных условиях в Ливии.

Продолжающееся ухудшение политической обстановки и ситуации в плане безопасности в Ливии вызывает серьезное беспокойство. Мы приняли к сведению постановление Верховного суда от 6 ноября, в котором Палата представителей была объявлена неконституционной. Мы надеемся, что это решение не будет исполнено ненадлежащим образом и не приведет к опасности расширения раскола в Ливии, а скорее станет возможностью для выработки пути к устойчивому политическому урегулированию кризиса в этой стране. Предстоит решить важные задачи, и мы настоятельно призываем все задействованные стороны забыть свои политические интересы и принять конструктивное участие в формировании правительства на инклюзивной основе.

Как напомнила Прокурор Международного уголовного суда (МУС), Руанда также с обеспокоенностью отмечает, что с февраля 2011 года все стороны в Ливии по-прежнему совершают самые тяжкие преступления, в том числе неизбирательные обстрелы, убийства, пытки и жестокое обращение с лицами, задержанными в связи с конфликтом, похищения гражданских лиц и массовое перемещение жителей Таверги. Нас также тревожат продолжающиеся случаи целенаправленного запугивания судей и прокуроров, а также убийства сотрудников

сил безопасности, которые в совокупности влияют на эффективность судебной системы, не говоря уже об угрозах в адрес представителей средств массовой информации и правозащитников. Несмотря на нынешнюю ситуацию на местах, крайне важно, чтобы правительство Ливии играло свою роль в обеспечении того, чтобы все виновные в совершении массовых злодеяний в стране были привлечены к ответственности и чтобы им было обеспечено справедливое судебное разбирательство.

Мы понимаем, что проблемы в области безопасности в Ливии препятствуют работе системы правосудия и следственной группы МУС. Однако мы подчеркиваем, что при любом уровне опасности жертвы не должны лишаться своего основного права на правосудие и возмещение причиненного ущерба. Ответственность за военные преступления и преступления против человечности является, по сути, наилучшей гарантией для того, чтобы разорвать порочный круг насилия в Ливии. Неспособность подавить процветающую культуру безнаказанности негативно скажется на усилиях по восстановлению мира и безопасности в стране.

В этой связи правительство Ливии должно вновь подтвердить свою приверженность делу полного осуществления Закона 29/2013 об отправлении правосудия в переходный период, который требует, чтобы власти предъявляли обвинения или освобождали всех задержанных, связанных с бывшим режимом, и Закона 10/2013, квалифицирующего в качестве правонарушений пытки, жестокое обращение и дискриминацию. Мы отмечаем, что ни один из представителей ополчения или государственных должностных лиц не был привлечен к ответственности по данным обвинениям и призываем правительство Ливии предпринять дополнительные усилия в этом отношении.

Наша давняя позиция в отношении международного уголовного правосудия хорошо известна. Мы верим в важность ответственности за наиболее серьезные преступления, в рамках национальной или международной юрисдикции, на основании принципа комплементарности. Мы подчеркиваем, что национальные юрисдикции в конечном счете обладают более широкими возможностями для обеспечения справедливости и содействия применению. Но в то же время мы считаем, что национальный суверенитет никогда не должен использоваться как предлог для отказа в отправлении

правосудия. В Ливии мы отмечаем сохраняющуюся приверженность правительства сотрудничеству с Международным уголовным судом и вновь подчеркиваем важность положения о взаимодополняемости, содержащегося в Римском статуте.

Тем не менее мы признаем, что Ливия по-прежнему сталкивается с серьезными проблемами в деле восстановления ее судебного сектора. В этом контексте мы поддерживаем рекомендацию Прокурора об учреждении контактной группы партнеров Ливии по вопросам правосудия, в рамках которой может регулярно предоставляться материальная и правовая помощь в целях укрепления усилий Ливии по обеспечению справедливости для жертв. Эта техническая поддержка может оказаться полезной, особенно в связи с делом *Абдулы аль-Сенусси*, в рамках которого Суд удовлетворил прошение Ливии по рассмотрению дела внутри страны.

Наконец, Руанда хотела бы подчеркнуть, что привлечение к ответственности виновных в массовых злодеяниях является одним из составных элементов постконфликтного миростроительства. Поэтому международное сообщество, которое в 2011 году по праву осуществляло свою ответственность по защите в случае с Ливией, должно удвоить свои усилия и оказать поддержку ливийскому народу в восстановлении мира и безопасности, а также в укреплении национальной судебной системы. Действительно, эффективная судебная система в Ливии окажет значительное содействие прекращению порочного круга насилия в стране и обеспечению справедливости, примирения и долгосрочной стабильности.

Г-жа Джонс (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я благодарю Прокурора Бенсуду за ее содержательный брифинг и за продолжающуюся работу ее Канцелярии, содействующую прекращению безнаказанности виновных в совершении злодеяний в Ливии.

Когда в 2011 году Совет постановил передать вопрос, касающийся ситуации в Ливии, на рассмотрение Международного уголовного суда (МУС) (см. S/PV.6491), он подчеркнул важность привлечения к ответственности. Даже в условиях все более сложной и нестабильной обстановки в плане безопасности в Ливии призыв к привлечению к ответственности по-прежнему актуален. Как и Прокурор

Бенсуда, мы встревожены растущим числом жестоких преступлений в Ливии. Эти злоупотребления и нарушения изложены не только в докладе Прокурора, но и в сентябрьском докладе Генерального секретаря Совету (S/2014/653) и в ряде докладов организаций гражданского общества и других наблюдателей на местах.

Соединенные Штаты Америки осуждают участвовавшие в последнее время политически мотивированные убийства, похищения и другие нарушения, многие из которых, как представляется, рассчитаны на то, чтобы заставить замолчать и запугать широкий круг заинтересованных сторон — от политических деятелей и журналистов до правозащитников и организаций гражданского общества. Убийства, насилие и запугивание судей, адвокатов и сотрудников судебной полиции привело к закрытию судов в Бенгази, Сирте и Дерне, а также к распространению принуждения в рамках судебной системы.

Тем не менее, сотрудничество с МУС остается критически важным. Мы приветствуем постоянную координацию действий Ливии с Прокурором и Секретариатом МУС, в том числе подписанный ими меморандум о взаимопонимании, и подход к совместному выполнению обязательств.

Мы призываем Ливию продолжать уделять приоритетное внимание преследованию лиц, несущих наибольшую ответственность за свои преступления, и изучать другие меры по обеспечению привлечения к ответственности, такие, как меры, предусмотренные в законе Ливии о правосудии в переходный период.

Ливия и Совет заинтересованы в обеспечении того, чтобы предполагаемые исполнители массовых злодеяний в Ливии, в том числе должностные лица бывшего режима, которые уже стали предметом разбирательства МУС, были привлечены к ответственности и чтобы действия в их отношении осуществлялись с соблюдением прав обвиняемых и международных обязательств Ливии.

Соединенные Штаты продолжают призывать все стороны согласиться на немедленное и всестороннее прекращение огня, чтобы создать возможность для продвижения политического процесса вперед и конструктивного участия в политическом диалоге, который Организация Объединенных Наций инициировала с целью урегулировать

нынешний кризис. Мы глубоко встревожены взрывами, которые в прошедшее воскресенье, 9 ноября, произошли недалеко от места встречи между премьер-министром г-ном ат-Тани и Специальным представителем Генерального секретаря г-ном Бернардино Леоном. Хотя обстоятельства этого происшествия не выяснены, мы подчеркиваем необходимость продолжения политического процесса вопреки всем трудностям в Ливии, поскольку путь к демократическому переходу в стране может положить только политическое решение.

Мы поддерживаем неизменную решимость Специального представителя Генерального секретаря г-на Леона достичь этой цели через посредство политического консенсуса. Мы настоятельно призываем соседние страны поддержать ливийское правительство, активно и конструктивно участвуя в урегулировании кризиса. Мы также поддерживаем выполнение резолюции 2174 (2014), особенно предусмотренные в ней меры по устранению угроз миру, стабильности и безопасности Ливии. Однако способность Ливии решать свои многочисленные проблемы и обеспечить привлечение к ответственности виновных в наиболее тяжких преступлениях, совершенные против гражданских ливийцев, в конечном итоге, зависит от готовности всех сторон конфликта поставить будущее Ливии выше своих узкокорыстных политических и экономических интересов.

В заключение, разрешите мне еще раз поблагодарить Прокурора Бенсуду и ее Канцелярию за работу, которую они проделывают во имя торжества справедливости в интересах народа Ливии.

Г-н Ольгин Сигарроа (Чили) (*говорит по-испански*): Мы приветствуем созыв этого заседания и присутствующего здесь Прокурора Международного уголовного суда (МУС) г-жу Фату Бенсуду. Мы также признательны ей за ее восьмой доклад Совету.

Мы начнем наше выступление с признания того факта, что в Ливии сложилась сложная ситуация в политической сфере и в сфере безопасности. Шестого ноября конституционный трибунал в Триполи вынес решение о незаконности парламента, члены которого были избраны в ходе состоявшихся 25 июня выборов, и, соответственно, нынешнего правительства Абдуллы ат-Тани, которое мы признаем. В такой ситуации крайне важно продолжать

работу и предпринимать усилия с целью инициировать инклюзивный политический диалог, который позволит укрепить органы власти, а также обеспечить уважение верховенства права и прав человека и сотрудничество с Судом и Прокурором во исполнение резолюции 1970 (2011).

Те, кто сотрудничают с международным сообществом, укрепляют свою легитимность. Поэтому мы призываем избранные законным путем ливийские власти делать все возможное для выполнения требования о передаче Международному уголовному суду Сейфа аль-Ислама Каддафи. Давайте не будем забывать, что после принятия 7 августа решения в отношении Абдуллы ас-Синусси дело *Сейфа аль-Ислама Каддафи* является единственным из трех первоначальных дел, рассматриваемых Судом, которое нужно довести до конца.

Мы считаем, что нам также нужно укрепить легитимность Совета. В период после 15 февраля 2011 года возникли несколько заслуживающих нашего внимания моментов, к числу которых относятся положение тысяч задержанных, удерживаемых без предъявления обвинений, убийства бесчисленного множества людей в ходе конфликта в стране, а также вопрос о принудительном перемещении около 30 000 представителей общины Таверга. Мы признательны Прокурору за последующую работу, которую он проводит в связи с этим вопросом.

Мы вновь выражаем озабоченность судьбой более 7000 задержанных, которым не предъявлены обвинения. В течение каждого дня их нахождения в заключении в исключительно трудных условиях нарушаются их самые элементарные права человека. Такое положение дел продолжаться не может.

Мы также осуждаем убийства по политическим мотивам, включая подлое убийство г-жи Сальвы Бугайгис, которая была зарезана в ее собственном доме в Бенгази в день парламентских выборов, состоявшихся в июне.

Мы высоко оцениваем работу, которую Прокурор проделывает в контексте расследования преступлений, совершенных с февраля 2011 года. Мы настоятельно призываем ее продолжать эту работу для обеспечения привлечения к ответственности виновных, независимо от их происхождения, включая тех, кто совершает преступления против групп меньшинств в Ливии.

Наконец, мы подчеркиваем, что ливийскому правительству важно продвигаться вперед и представлять Совету и международному сообществу свою национальную стратегию борьбы с этими преступлениями. Это не только позволит подтвердить приверженность Ливии современной системе правосудия, отвечающей международным стандартам, но и будет содействовать определению областей или потребностей, в связи с которыми необходимо сотрудничество в рамках усилий, которые прилагаются в Ливии сегодня с целью реформировать сектор безопасности.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я сделаю заявление в своем качестве представителя Австралии.

Прежде всего, Австралия хотела бы поблагодарить Прокурора, г-жу Фату Бенсуду, за ее брифинг, посвященный работе Канцелярии и усилиям, которые она прилагает для обеспечения привлечения к ответственности за серьезные международные преступления, совершенные в Ливии. Я хотел бы также поблагодарить ее за решительные усилия, которые она прилагает во имя правосудия и верховенства права.

Брифинги по Ливии и Дарфуру, которые Прокурор проводит два раза в год, являются исключительно важными в плане предоставления Совету полной информации о работе, которую проводит Суд, по просьбе Совета. Такие брифинги дают Совету возможность максимально эффективно поддерживать усилия Суда. Как было подчеркнуто на заседании Совета, состоявшемся 4 ноября, для глубокой озабоченности ухудшающейся ситуацией в области безопасности в Ливии есть причина. Нынешний кризис военным путем разрешить не удастся. Все стороны обязаны заявить о своей приверженности безоговорочному прекращению огня и политическому диалогу.

Доклад Прокурора отражает озабоченность ее Канцелярии тем, что по-прежнему совершаются преступления, которые подпадают под действие Римского статута. Особую тревогу вызывают сообщения о нападениях на гражданских лиц и объекты гражданской инфраструктуры в Триполи и Бенгази, продолжающееся незаконное содержание людей под стражей, а также плохое обращение с заключенными и неурегулированная ситуация с принудительно перемещенными гражданскими лицами из

общины Таверга. Настоятельно необходимо, чтобы все стороны выполняли свои обязательства по международному гуманитарному и правозащитному праву. А Совет обязан делать все, что в его силах, для предотвращения новых преступлений, подпадающих под действие положений Римского статута.

Определенная роль отводится и Международному уголовному суду (МУС). Мы поддерживаем Канцелярию Прокурора в ее усилиях по мониторингу сложной ситуации, сложившейся в области безопасности. Как сегодня утром сказала Прокурор, нынешние беспорядки в Ливии очень затрудняют отправление правосудия. Но при этом такие проблемы повышают важность верховенства права. Отправление правосудия является неотъемлемым элементом обеспечения доверия населения к национальным органам и руководителям. Правосудие дает возможность разрывать циклы насилия. И, будучи эффективно и справедливо отправляемым, оно может давать критически важный сдерживающий эффект.

В этом контексте Австралия настоятельно призывает Ливию делать все, что в ее силах, для выполнения своих обязательств сотрудничать с МУС и обеспечивать ему возможности для продолжения расследований в связи с другими серьезными международными преступлениями, которые совершаются в Ливии и не подпадают под его юрисдикцию. Мы приветствуем рекомендации, выносимые в ходе текущих дискуссий между Канцелярией Прокурора и правительством Ливии по вопросу о совместном несении расходов. Мы надеемся, что эти переговоры увенчаются успехом, и благодарим Канцелярию за ее очевидную готовность сотрудничать с правительством Ливии в рамках усилий по обеспечению рассмотрения, по возможности, максимального числа дел.

Что касается совместного несения расходов МУС, то мы отмечаем рекомендацию Прокурора относительно ведущихся расследований по второму делу и относительно сбора доказательств против возможных подозреваемых, находящихся за пределами Ливии. Со своей стороны, Австралия будет сотрудничать с другими государствами — участниками МУС с целью обеспечить Канцелярию, в рамках бюджета Суда, ресурсами необходимыми для продвижения этих усилий. В свою очередь, мы призываем соответствующие государства, включая соседей Ливии, сотрудничать с Судом и отказывать

в убежище лицам, которые обвиняются в совершении тяжких международных преступлений в период насилия, которое имело место в 2011 году.

Отправлять правосудие в одиночку МУС не может. Мы поддерживаем обращенный к Ливии призыв Прокурора поделиться ее стратегией расследования и преследования в связи с серьезными международными преступлениями. Такой шаг подтвердит, что правосудие по-прежнему является одним из главных приоритетов в рамках усилий, направленных на обеспечение мира и стабильности в Ливии. Одним из ключевых шагов в этом плане должна стать передача Сейфа аль-Ислама Каддафи Суду в соответствии с решением Апелляционной палаты от 21 мая и резолюциями 1970 (2011) и 2174 (2014). Ведь, оспаривая вопрос о приемлемости дела, Ливия придерживалась положений Римского статута. Теперь мы рассчитываем на выполнение ею решения Суда, принятого в соответствии с его Статутом.

Международное сообщество также призвано сыграть свою роль. Австралия принимает к сведению призыв Прокурора в отношении оказания Ливии необходимой поддержки в деле отправления правосудия, включая возможное создание контактной группы по вопросам правосудия. Мы заинтересованы в обсуждении того, какая поддержка может быть обеспечена, чтобы помочь Ливии создать условия, способствующие отправлению правосудия в соответствии с международными нормами.

Разумеется, принципиально важно, чтобы и Совет играл здесь свою роль. Роль Совет не прекращается после принятия резолюции о передаче какой-либо ситуации на рассмотрение в МУС; резолюция о передаче ситуации на рассмотрение в МУС — это только один шаг по направлению к правосудию. Продолжая рассмотрение ситуации в Ливии, Совет не должен упускать из виду важность прекращения безнаказанности и ту роль, которую он обязан играть в этом деле.

Сейчас я возвращаюсь к исполнению функций Председателя Совета.

Я приветствую представителя Ливии и представляю ему слово.

Г-н Даббаш (Ливия) (*говорит по-арабски*):
Г-н Председатель, прежде всего, я хотел бы поздравить Вас с вступлением на этот руководящий пост

в Совете в этом месяце. Я хотел бы пожелать Вам и Вашей делегации всяческих успехов в этом деле. Я также хочу поблагодарить Прокурора Международного уголовного суда г-жу Бенсуду за ее доклад и исчерпывающее заявление. Я также благодарю членов Совета за их неизменную поддержку делу обеспечения правосудия в Ливии путем сочетания международных усилий Ливии в области правосудия и усилий Международного уголовного суда (МУС).

В начале своего выступления я хотел бы напомнить, что со времени падения диктатуры в 2011 году все последующие правительства в Ливии неоднократно заявляли о своей решимости добиваться правосудия и бороться с безнаказанностью. Именно это заявляют и нынешние законные власти страны, представленные избранным парламентом и правительством. Нет никаких сомнений в том, что нынешнее сотрудничество между канцелярией прокурора Ливии и Канцелярией Прокурора МУС — это еще один пример такой решимости.

Тем не менее, как членам Совета известно, правосудие, где бы то ни было, зависит от безопасности. Подлинная безопасность зависит также от эффективности государственных органов власти. Государственная власть должна распространяться на всю территорию страны, должна признаваться и уважаться всеми гражданами в рамках уважения прав всех ее граждан и верховенства права.

К сожалению, в Ливии таких условий пока нет. Ливия является жертвой вооруженных террористических групп, которые пытаются уничтожить государство, раздробить его и разделить его ресурсы. Они сеют вражду, отчаяние и ненависть среди ливийцев. Руководители этих групп и их пособники — будь то политические интриганы или люди, которые рядятся в религиозные облачения, — подстрекают молодежь к гибели в братоубийственной войне, к уничтожению их собственности и собственности государства. Тем временем эти новоявленные лидеры аккумулируют огромные средства, которые они незаконно вывозят из страны и используют для покупки собственности в Турции, Марокко, Тунисе и Египте. Зачастую их семьи живут за пределами Ливии, а их дети учатся в школах за рубежом, причем за счет Ливии. К сожалению, это просто банда преступников, которые деньгами заманивают на свою сторону молодых людей, а затем используют их как пушечное мясо и возлагают друг на друга

ответственность за их гибель. На самом деле единственной причиной для затягивания конфликта является для них подрыв конституционной реформы и уничтожение государственных институтов, с тем чтобы сохранять состояние анархии, которое помогает им в усилиях по разграблению ресурсов государства.

Несмотря на все это и вопреки разрушениям, кровопролитию и ухудшению ситуации, ливийцы по-прежнему надеются, что у этих преступных провокаторов проснется совесть. Они по-прежнему надеются, что молодежь узнает правду о ситуации. Они по-прежнему ожидают помощи со стороны Организации Объединенных Наций и от братских и дружественных стран в деле урегулирования споров и достижения договоренности в отношении политического решения на основе уважения права и норм демократического процесса. В то же время мы надеемся, что ливийские власти получат необходимую помощь для противодействия терроризму.

В заключение я могу сказать, что мы сохраняли приверженность делу прекращения кровопролития и гражданской войны в Ливии, когда вооруженные группы захватили Триполи, когда каждый мученик стал героем, а каждая жертва — мучеником. Все мы — как в Ливии, так и в Совете — должны работать сообща, чтобы как можно быстрее положить конец этой ситуации и восстановить государственное управление, спасти жизнь людям и сохранить собственность. Мы надеемся, что Специальный представитель Генерального секретаря г-н Бернадино Леон преуспеет в своей миссии при поддержке всех нас, включая Совет.

Ситуация, которую я только что описал, парализовала работу полиции, прокуроров и судов. Сегодня простые ливийцы не имеют голоса и не знают, куда обращаться за защитой своих прав, или кому направлять жалобы на кого-то или в отношении чего-то, несмотря на все несправедливости, которым они подвергаются. Говоря об этом, я не пытаюсь сказать, что правительство Ливии не выполняет своих обязанностей. Я хочу только напомнить о тех трудностях, с которыми правительство сталкивается при выполнении своих обязанностей, в частности, в тех частях страны, которые неподконтрольны правительству.

Ливийские власти рассчитывают, что Саиф аль-Ислам Каддафи и другие обвиняемые

предстанут перед справедливым и беспристрастным судом. Однако ситуация в плане безопасности в Ливии вынудила компетентный ливийский трибунал отложить свои слушания по этому делу до тех пор, пока ситуация не изменится к лучшему. В этих целях парламент и временное правительство пытаются восстановить контроль над государственными институтами в столице страны — Триполи, а также готовы сделать все необходимое для восстановления верховенства права и обеспечения благоприятных условий для возобновления слушаний при соблюдении прав обвиняемых и для проведения судебного разбирательства в соответствии с международными нормами.

Правительство Ливии рассчитывает на то, что МУС признает компетентность ливийских трибуналов применительно к делу *Саифа аль-Ислама Каддафи* и *Абдуллы ас-Сенусси*. Мы поддерживаем МУС, но надеемся, что он проявит осмотрительность при рассмотрении дел, связанных с государственными должностными лицами. Простое следование закону не обеспечит восстановление справедливости. Закон должен применяться взвешено и при полном понимании политической ситуации и обстановки в плане безопасности в соответствующей стране. Нам также следует учитывать последствия выносимых Судом решений для авторитета Суда и его судей, в частности в случае, если такие решения подрывают суверенитет государства или являются провокационными в отношении народа страны. Соответственно, необходимо избегать требования о том, чтобы представители государства являлись в Суд, за исключением случаев отсутствия эффективной или поддающейся изменению национальной нормативно-правовой базы.

Парламент и переходное правительство в Ливии полны решимости выполнить свои правовые и юридические обязательства для восстановления безопасности и стабильности в стране, для борьбы с безнаказанностью, обеспечения правосудия за совершенные преступления и проведения судебных разбирательств над всеми, кто совершал преступления, уничтожал частную собственность и нарушал права человека в Ливии начиная с 15 февраля 2011 года, вне зависимости от принадлежности этих преступников или жертв к какой-либо группе. Парламент и переходное правительство полны решимости предоставить возмещение жертвам, добиться национального примирения, обеспечить

возвращение внутренне перемещенных лиц в свои дома, а также гарантировать всем участие в политической жизни без какой-либо дискриминации или изоляции.

В заключение я хотел бы заявить о том, что ливийские власти надеются на более тесное сотрудничество между государствами-членами, с тем чтобы помочь им найти виновных в совершении преступлений в Ливии, для того чтобы передать их ливийским судебным властям, а также найти лиц, активы которых были заморожены согласно

соответствующим резолюциям Совета Безопасности. Ливийские власти также надеются, что в соответствии с резолюцией 2174 (2014) будут приняты меры на международном уровне против тех, кто подрывает усилия государственных институтов и мешает демократическому процессу в Ливии.

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 12 ч. 30 м.